

ČESKY

Důležité pokyny

Ruční vysílače nepatří do rukou dětem!

Ruční vysílače smíjí používat jen osoby, které jsou zaškolené do způsobu funkce dálkově řízených systémů vrat!
Použití ručního vysílače musí probíhat při přímé viditelnosti vrat!
Programování dálkového ovládání se vždy musí provádět v garáži v blízkosti pohonu!
Pro uvedení dálkového řízení do provozu je nutno používat výhradně originální díly!

- Ruční vysílače je nutno chránit před přímým slunečním zářením!
- Ruční vysílače je nutno chránit před vlhkostí a prachem.

Při nerespektování může při proniknutí vlhkosti dojít k ovlivnění funkce!

Přípustná okolní teplota:
-20°C až +60°C

Místní podmínky mohou mít vliv na dosah dálkového ovládání!

- Obr. 1
Ruční vysílače HS, HSM a HSE
- (a) LED
 - (b) Ovládací tlačítka
 - (c) Kryt baterie
 - (d) Baterie
- HS/HSM: baterie 1 x 12 V, typ 23A, alkali-mangan
HSE2: baterie 1 x 6 V, typ 11A, alkali-mangan
- (e) Tlačítko reset

VÝSTRAHA
Nebezpečí výbuchu při použití nesprávného typu baterie
V případě výměny baterie za nesprávný typ baterie hrozí nebezpečí výbuchu.
➤ Používejte *pouze* doporučený typ baterie.

Obr. 2/3
Rozšíření dálkového řízení s dalšími ručními vysílači HS1, HS4, HSM4 nebo HSE2

Poznámka
Není li k dispozici samostatný vstup do garáže, musí se každá změna nebo doplnění programování provádět uvnitř v garáži. Při programování a rozšiřování dálkového ovládání je nutno dbát na to, aby se v prostoru pohybu vrat nezdržovaly žádné osoby a nenacházely žádné předměty.

- Vysílač, který má "předat" kód (předávací vysílač) (A) a vysílač, který se má kód naučit (přizpůsobovaný vysílač) (B) podržte přímo vedle sebe.
- Stiskněte požadované tlačítko předávacího vysílače a podržte ho stisknuté. LED předávacího vysílače nyní svítí trvale.
- Okamžitě potom** stiskněte požadované přizpůsobované tlačítko přizpůsobovaného vysílače a podržte ho stisknuté – LED přizpůsobovaného vysílače bliká nejdříve 4 sekundy pomalu a po úspěšném postupu přizpůsobení začne blikat rychleji.
- Uvolněte tlačítka předávacího vysílače a přizpůsobovaného vysílače.

Provedte funkční kontrolu!
V případě nesprávné funkce je nutno opakovat kroky 1-4.

POZOR!
Během postupu přizpůsobení při stisku tlačítka předávacího vysílače může dojít k rozjetí vrat, pokud se na ně naprogramovaný přijímač nachází v blízkosti!

Poznámka
Pokud během pomalého blikání uvolníte tlačítko přizpůsobovaného spínače, postup přizpůsobení se přeruší.

Prohlášení o shodě EU
Výrobce:
Hörmann KG Verkaufsgesellschaft

Adresa:
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen

Tímto výše uvedený výrobce prohlašuje, že tento výrobek

Označení artiklu/Značka artiklu/Typ přístroje/Frekvence			
HS1	HS1-868	HS(M)4	868,3 MHz
HS4	HS4-868	HS(M)4	868,3 MHz
HSM4	HSM4-868	HS(M)4	868,3 MHz
HSM4	HSM4-868-CH	HSM4-868-CH	868,3 MHz
HSE2	HSE2-868	HSE2	868,3 MHz

HS4	HS4-40	S850	40,685 MHz
HSM4	HSM4-40	S850	40,685 MHz
HSE2	HSE2-40	S521-H20	40,685 MHz

HS4	HS4-433	S361	433,92 MHz
HSM4	HSM4-433	S361	433,92 MHz
HSE2	HSE2-433	S385	433,92 MHz

Řádné používání:
ovládání pohonů a jejich příslušenství

Vysílací frekvence:
40 MHz, 433 MHz, 868 MHz

Zářivý výkon:
max. 10 mW (EIRP)
na základě své koncepce a konstrukce a v provedení, které uvádíme do oběhu, odpovídá při řádném používání příslušným základním požadavkům níže uvedených směrnic:

SLOVENSKY

Dôležité pokyny

Ručné vysielace nepatria do rúk deťom!

Ručné vysielace smú používať osoby, ktoré boli povené o spôsobe fungovania diaľkovo ovládaných bránových zariadení!
Použitie ručného vysielaca musí byť len v optickom kontakte s bránou!
Programovanie diaľkového ovládania treba previesť vždy v garáži v blízkosti pohonu!
Pre uvedenie diaľkového ovládania do prevádzky používajte výhradne originálne diely!

- Chránite ručný vysieláč pred priamym slnečným žiarením!
- Chránite ručné vysielace pred vlhkosťou a prachom.

Pri nedodržaní môže byť pri vniknutí vlhkosti obmedzená funkčnosť!

Pripustná teplota okolia:
-20 °C bis +60 °C

Miestne danosti môžu mať vplyv na dosah diaľkového ovládania!

- obrázok 1
ručný vysílač HS, HSM a HSE
- (a) LED
 - (b) ovládacie tlačidlá
 - (c) uzáver priestoru pre batérie
 - (d) batéria
- HS/HSM: 1 x 12 V batéria, typ 23A, alkaliciko-mangánová
HSE2: 1 x 6 V batéria, typ 11A, alkaliciko-mangánová
- (e) resetovacie tlačidlo

VÝSTRAHA
Nebezpečenstvo výbuchu kvôli nesprávnemu typu batérie
Ak sa nahradí batéria nesprávnym typom batérie, potom hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
➤ Používajte *iba* odporúčaný typ batérie.

obrázok 2/3
Rozšírenie diaľkového ovládania ďalšími ručnými vysílačmi HS1, HS4, HSM4 alebo HSE2

Upozornenie
Ak nie je k dispozícii osobitný vchod do garáže, musia sa akákoľvek zmena alebo rozšírenie programování previesť vo vnútri garáže. Pri programovaní a rozširovaní diaľkového ovládania treba dbať na to, aby sa v trakčnom priestore brány nenachádzali žiadne osoby ani predmety.

- Vysílač, ktorý má naučiť kód (A) a vysílač, kotrý sa má naučiť kód (B), podržať vedľa seba.
- Stlačte požadované tlačidlo na zdrojovom vysílačí a pridržte ho. LED na zdrojovom vysílačí teraz bliká nepererušovane.
- Ihneď potom** stlačte tlačidlo učiaceho sa vysílača, držte stlačené. LED na učiacom sa vysílačí bliká najprv 4 sekundy pomaly a po úspešnom procese učenia začne blikat pomalšie.
- Uvoľnite tlačidlá zdrojového a učiaceho sa vysílača.

Prevedte skúšku funkčnosti!
Pri chybnnej funkcii je nutné zopakovať kroky 1-4.

POZOR!
V priebehu procesu učenia môže stlačenie tlačidla na zdrojovom vysílačí uviesť bránu do pohybu, pokiaľ sa v jeho blízkosti nachádza rovnako naprogramovaný prijímač!

Upozornenie
Ak sa počas pomalého blikania uvoľnilo tlačidlo učiaceho sa vysílača, je proces učenia prerušený.

EÚ Prehlásenie o zhode
Výrobca:
Hörmann KG Verkaufsgesellschaft

Adresa:
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen

Hore uvedený výrobca týmto prehlasuje, že tento výrobok

Označenie prvku/Charakteristika prvku/Typ prístroja/Frekvencia			
HS1	HS1-868	HS(M)4	868,3 MHz
HS4	HS4-868	HS(M)4	868,3 MHz
HSM4	HSM4-868	HS(M)4	868,3 MHz
HSM4	HSM4-868-CH	HSM4-868-CH	868,3 MHz
HSE2	HSE2-868	HSE2	868,3 MHz

HS4	HS4-40	S850	40,685 MHz
HSM4	HSM4-40	S850	40,685 MHz
HSE2	HSE2-40	S521-H20	40,685 MHz

HS4	HS4-433	S361	433,92 MHz
HSM4	HSM4-433	S361	433,92 MHz
HSE2	HSE2-433	S385	433,92 MHz

Určený spôsob použitia:
Obsluha pohonov a ich príslušenstva

Vysielacia frekvencia:
40 MHz, 433 MHz, 868 MHz

Výžarovaný výkon:
max. 10 mW (EIRP)

zodpovedá svojou koncepciou a konštrukciou vo vyhotovení, ktoré bolo nami uvedené na trh, príslušným základným požiadavkám následne uvedených smerníc pri použití v súlade s určením:

2014/53/EU (RED)
Smernica EÚ Rádiové zariadenia

2011/65/EU (RoHS)
Obmedzenie používania nebezpečných látok

Použité normy a špecifikácie:
EN 62368-1:2014 + AC:2015
Bezpečnosť (článok 3.1(a) smernice 2014/53/EÚ)

EN 62479:2010
Zdravie (článok 3.1(a) smernice 2014/53/EU)
(Podľa kapitoly 4.2 spĺňa výrobok túto normu automaticky, pretože je výžarovací výkon (EIRP), testovaný podľa ETSI EN 300220-1, nižší ako hranica obmedzenia nízkeho výkonu Pmax s hodnotou 20 mW)

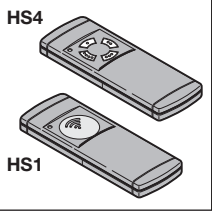
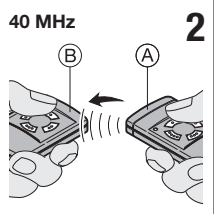
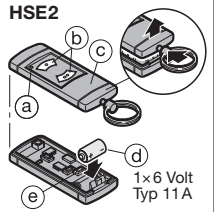
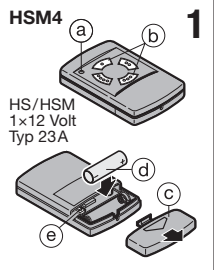
ETSI EN 301489-1 V2.2.0
ETSI EN 301489-3 V2.1.1
Elektromagnetická kompatibilita (článok 3.1(b) normy 2014/53/EU)

ETSI EN 300220-1 V3.1.1
ETSI EN 300220-2 V3.1.1
Efektívne využívanie rádiového spektra (článok 3.2 smernice 2014/53/EU)

Pri zmene prístroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

Steinhagen, 01.09.2017

prokurista Axel Becker
obchodné vedenie



ČZ **Návod k obsluze**
Ruční vysílač
SK **Návod na obsluhu**
Ručný vysieláč

TR20A010-H RE / 12.2017

